

Валентин Томашпольский



МАКСИМЫ

ВЫСКАЗЫВАНИЯ РАЗНЫХ ЛЕТ

Frusta fit per plura quod potest fieri per pauciora

То, что можно объяснить посредством меньшего,
не следует выражать посредством большего

Бритва Оккама

Издание осуществлено в рамках проекта
«Высказывания преподавателей»

Редакционная коллегия:

Алексеева И. П.
Горшенина Е. Г.
Крычковская А. Г.
Сбродова Е. В.
Спиридонов Д. В. (главный редактор)
Стрипкина Е. В.
Панфилова А. В.
Петухова Ю. В. (ответственный секретарь редколлегии)
Форманюк О. И. (безответственный секретарь редколлегии)
Шистерова Т. В.

Рецензенты:

Группа 405 отделения романо-германской филологии
филологического факультета Уральского государственного
университета им. А. М. Горького (староста Свалов Е. А.)

Томашпольский В. И. Максимум: Высказывания разных лет. – Екатеринбург: Уральский государственный университет им. А. М. Горького, 2005.

В предлагаемом сборнике впервые публикуется более 300 афоризмов известного остряка доктора филологических наук, профессора Валентина Иосифовича Томашпольского. Представленные высказывания, несомненно, составляют уникальный пример стилевой однородности, которая, в сочетании с поражающим слушателей духом импровизации, глубиной проникновения в самую суть проблемы, ироническим тоном, создает неповторимый колорит, свойственный индивидуальной манере автора. Максимумы В. И. Томашпольского, бережно собираемые его студентами на протяжении целого ряда лет, являются существенным вкладом в развитие отечественной афористики и мировой культуры в целом.

Для студентов и выпускников романо-германского отделения филологического факультета УрГУ и института иностранных языков УрГПУ. Сборник может быть рекомендован филологам, культурологам и всем ценителям творчества В. И. Томашпольского.

© Томашпольский В. И., 2002-2005

© Группа 206-406 РГО УрГУ, составление, 2002-2005

© Спиридонов Д. В., статья, комментарии, верстка, 2005

ЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ

- Можно зубной пришепетывать, а можно присвистывать.¹
- Сейчас вариант конечного хрюканья возобладал.²
- Французская фонетика развивалась на основе двух дефектов речи: губами шлепали и в нос говорили.
- Назализация – это вообще-то дефект речи. А врачей не было, заниматься этим было некогда и некому – все сыры валяли.
- Триста лет все гнусаво произносили, а потом половина гнусавости отвалилась...
- Это во французском горе такое!
- Язык пошел от женщин, которым вдруг захотелось поговорить...
- Первые надписи – это тот тип надписей, какие вы видите в лифте.
- Интересно, догадаетесь или нет. Если вас специально не обучали, то надо быть Бенвенистом, чтоб догадаться. Эмилем причем. А не другими Бенвенистами, его родственниками³.

¹ Об аффрикатах – *Прим. ред.*

² О французском [r] - *Прим. ред.*

³ *Эмил Бенвенист* (1902-1976) – французский языковед. Труды по общему, индоевропейскому, романскому, сравнительно-историческому языкознанию, семиотики. Автор «Словаря индоевропейских социальных терминов» (1969). – *Прим. ред.*

- Люди могут до пенсии так и не научиться ставить эти формы в правильное место.
- Во французском языке на вопрос: «Qui est là?» [Кто там?] отвечают «Муа». «Жо» не говорят!⁴
- Интересно, как это французы научились на вопрос: «Кто здесь?» - отвечать «меня»?⁵
- Был средний род. Это удивительно!..
- Если у вас есть время, можете написать две «н», если нет – можно ограничиться одной...⁶
- Видите, какое слово интересное – «хресто... матия». Что она имела ввиду, эта Луиза Михайловна? Все остальные слова, вроде, нормальные...⁷
- Давайте сравним. Видите, в современном языке совсем другая система! Во французском что-то случилось, что-то произошло! Все у них через... Ну да ладно...
- А здесь какой падеж-то воше?
- Местоимения – это горе! – склоняются...

⁴ О различии ударных и безударных местоимений - *прим. ред.*

⁵ О происхождении ударных форм местоимений, восходящих к косвенным формам личных местоимений - *прим. ред.*

⁶ О написании «н» – «нн» - *Прим. ред.*

⁷ О заглавии книги Л. М. Скрелиной «Хрестоматия по истории французского языка» (М., 1981) - *Прим. ред.*

- Палеография – это забавно. Пока зрение хорошее. Потом хуже...
- В те времена некоторые буквы дописывались из упрямства. Ну, чтобы на латинский было похоже...
- Так уже мало кто говорит и мало кто пишет. А читать так уже никто не читает...
- Старайтесь ударение делать на последнем слоге. Это все-таки *французский* язык...
- Вы *Passé Simple* забываете, т.к. это время ненужное...⁸
- Сложные глагольные формы тоже анализируются, но не так, как хотелось бы...
- Petrus Paulum videt* – Петя видит Пашу... А что, не так?
- Pierre* с двумя г пишется? С двумя, как раньше?...
- В XVII веке французов учили, как правильно говорить, - они, как дураки, слушали, и французский язык с тех пор практически не изменился. В XVII веке французов напугали на триста лет вперед!
- Я читаю t и d как межзубные, чтоб противней было...

⁸ Время *Passé Simple* встречается лишь в книжной речи и не используется в разговоре – *Прим. ред.*

- Вот теперь мне не понятно, почему «кроме» попал в «Сложные союзы». И почему вообще в «союзы»?! Это же предлог!
- Глагол «держать» часто имеет значение «иметь». Говорят: «Баба Маша козу держит».
- «Лис» – это муж лисы!
- Cochon – это свинья. А как будет «приятель свиньи»?
- Знаете, что «девушка» по-немецки, среднего рода?... Это я ни к чему, просто так...⁹
- «Заморочка» – это же лагерный жаргон. Мы все его осваиваем.
- Очень тяжело утверждать, что во французском языке нет слов – толстый словарь убеждает в обратном. Можно сказать, что «у меня нет слов»...¹⁰
- Выделяются также «нерасчлененные» части речи. Прямо как по телевизору. Только там расчлененные части, а здесь нерасчлененные.¹¹
- Это заимствования из живых языков, а это – из языков-покойников.
- Лингвисты ничего не умеют и не знают. Посуду-то помыть - с трудом...
- Если один ученый говорит, что это суффикс, то всегда найдется другой ученый, который скажет, что это префикс.
- Ne pas être dans son assiette – «быть не в своей тарелке». В русском языке это выражение скалькировано по принципу тупости.
- В этом случае добавляется артикль. Для ужаса!
- В этом и состоит хитрость грамматистов. Она же и нехитрость.
- Homologue – такого термина в русском языке нет. Не знаю, наверное, можно сказать «гомолог», но лучше не надо...¹²
- Это банальные грамматические взгляды на жизнь...
- Здесь есть некоторые грамматические расхождения. Но мне кажется, что это расхождения в мозгу!

⁹ Имеется в виду слово das Maedchen – так говорят о девочках-подростках до пятнадцати лет. – *Прим. ред.*

¹⁰ Об утверждении ряда лингвистов, что во французском языке категории слова не существует - *Прим. ред.*

¹¹ Имеется в виду классификация В. Г. Гака, который выделяет «основные» и «дополнительные» части речи. К последним он относит «местоименные», «служебные» и «нерасчлененные» части речи (*Гак В. Г. Теоретическая грамматика французского языка.* – М., 2004. – С. 104-107). – *Прим. ред.*

¹² *Homologue, m* – досл. «коллега», «занимающий схожий пост». В русском языке есть слово «гомолог», но оно означает тип химических веществ, входящих в так называемый «гомологический ряд». – *Прим. ред.*

- Я этот пример взял в грамматике Вагнер и Пеншон – ну, т.е. не у случайных людей...¹³
- Это омонимия: есть две формы, которые одинаково выглядят... Одинаково плохо!..
- Это «ложный друг переводчика». Такой вот ложный *boy-friend*... или *girl-friend*... Кто знает...
- Далее мы будем говорить о том, сколько же во французском языке наклонений. Это непростой вопрос. Бедные французы до сих пор об этом думают.
- Такие формы можно пересчитать на трех пальцах!
- Один только Мартине сказал, что индикатив лежит за пределами вопроса о наклонении. Ну, здесь надо изучить его биографию. Вдруг он это сказал перед выходом на пенсию?¹⁴
- У каждого грамматического явления есть первичная функция. Она одна. Нет, может быть, конечно, и две, но это патология!

¹³ Имеется в виду работа: *Wagner R.-L., Pinchon J. Grammaire française classique et moderne.* – Paris, 1975. – *Прим. ред.*

¹⁴ *Андре Мартине* (1908-1999) – французский лингвист. Согласно его точке зрения, класс наклонений включает в себя четыре глагольные формы: *субжонктив*, *императив*, *причастие* и *инфинитив*. Индикатив рассматривается им как форма «немаркированная», находящаяся «вне наклонения». См.: *Martinet A. Grammaire fonctionnelle du français.* – Didier, 1979; *Гак В. Г. Теоретическая грамматика французского языка.* – М., 2004. – С. 305). – *Прим. ред.*

- Некий А. Доппань сказал, что в современном французском языке *субжонктив* – это «*mode malade*» [*досл.* «*больное наклонение*»]. Все-таки *mode*, но *malade*... Вы-то здоровы, а *mode – malade!*¹⁵
- Соссюр полагал, что в индоевропейском языке был только один гласный – [e]. Сразу же хочется у него спросить: если гласный был один, то почему это был [e]? Это показывает, что Соссюр свои труды не читал... Их ведь издали Сеше и Балли – его ученики, которые лекции прогуляли...¹⁶

¹⁵ Имеется в виду работа: *Doppagne A. Trois aspects du français contemporain.* – Paris, 1966. – *Прим. ред.*

¹⁶ Вероятно, речь идет о ларингальной теории, начало которой было положено трудами Соссюра. В соответствии с гипотезой Соссюра, в основе развития индоевропейских гласных лежит сочетание *e с сонантным коэффициентом. В рамках этой теории, однако, не дифференцировались долгие [e] и [a], одинаково возводимые к *e, кроме того, Соссюр полагал, что первичной гласной было именно *e, тогда как «первичное шва», т.е. неопределенный гласный, толковался как отражение вокализации ларингала в интерконсонантной позиции. Между тем, чтобы выявить фонему *e, необходима смысловоразличительная оппозиция, - принцип фонологических оппозиций сформировался именно в структурализме и не без влияния трудов Соссюра (позднее ларингальная теория была разработана и пересмотрена Г. Мёллером и, в особенности, А. Кюни). При жизни Соссюра было издано крайне мало его работ. Основной труд – «Курс общей лингвистики» - был воссоздан его учениками Альбером Сеше и Шарлем Балли (при участии Альбера Ридлингера) на основе студенческих конспектов, о чем содержится соответствующее упоминание во введении к «Курсу», где перечисляются имена студентов, предоставивших свои записи (см.: *Соссюр Ф. де Курс общей лингвистики.* – М., 2004, - С. 25-27). – *Прим. ред.*

- Вид и время можно рассматривать отдельно. Мы же с вами в прошлый раз рассмотрели и не умерли...
- Совершенный вид – «спел» – его иногда называют «точечным» видом. Т.е. начал петь и тут же закончил. Раз и спел!
- Когда на защиту выносятся диссертация по модальности, в совете обязательно возникает склока!
- «Un substantif nu» [досл. «голое существительное»] – это не образное выражение, это существительное без артикля. Не удивляйтесь: в грамматике есть нудисты!
- Вы эти времена не изучаете, т.к. в устной речи они заменяются другими. Такие вот партизанские действия!
- На телевидении вы можете увидеть людей, которые когда-то что-то слышали про норму и пытаются ей глупо следовать...
- В классической теории видов выделяют два вида. Есть ученые, у которых восемь видов, тринадцать видов... Ну, тринадцать – это просто неприлично. Такое предложил некто Духачек из Брно...¹⁷
- Ничего страшного! Французская грамматика все стерпит!
- За неделю можно так погрузиться в язык, что потом не вынырнешь!
- Как вы скажете: «Она, типа, такая, а я – такая»?
- Сорок лет прошло – язык прокис...
- Я стилистикой не занимался вплотную. Я ее только ощущаю...
- Casus irrealis [ирреальное наклонение] – это когда вообще горе полное...
- Французский язык в этом смысле патологический... Как, впрочем, и в других смыслах...

¹⁷ Имеется в виду Отто Духачек и его работа: *Duchàcek O. Précis de sémantique française.* – Brno, 1967. См. также: *Duchàcek O. Sur le problème de l'aspect et du caractère de l'action verbale en français // Le Français Moderne.* - №34. – 1966. – P. 161-184. – Прим. ред.

«ГАКОВСКИЙ ЦИКЛ»:
О В. Г. ГАКЕ, РОМАНИСТИКЕ И РОМАНИСТАХ

- По этому курсу надо запастись Гаком!¹⁸
- Надо Гака достать!
- Гак – великий советский и видный российский лингвист...¹⁹
- Он толстый такой, в двух томах. Его изучают три семестра, но там вся жизнь!²⁰

¹⁸ О необходимости купить учебник В. Г. Гака «Теоретическая грамматика французского языка» - *Прим. ред.*

¹⁹ *Владимир Григорьевич Гак (1924-2004)* – российский лингвист, доктор филологических наук, профессор МГУ и МГПИ, специалист в области общего и романского языкознания, автор порядка 350 научных работ по проблемам грамматики, лексикологии и семантики французского языка, заслуженный деятель науки РФ, кавалер Французского национального ордена «За заслуги». Выступал в качестве оппонента на защите докторской диссертации В. И. Томашпольского. См.: *Алисова Т. Б., Арутюнова Н. Д., Телия В. Н., Черданцева Т. З., Бушуй А. М.* Профессор Владимир Григорьевич Гак // Библиографический указатель по языкознанию. Профессор Владимир Григорьевич Гак – Самарканд, 1986. – С. 3-8; *Ворожцов Б. Н.* Профессор Владимир Григорьевич Гак – учёный и педагог // Лингвистические исследования. К 75-летию профессора Владимира Григорьевича Гака. - Дубна, 2001. – С. 7-12; *Бельчиков Ю. А.* «Анализу подвергается динамический аспект языка» (К 70-летию профессора Владимира Григорьевича Гака) // Вестник Московского Университета. Серия 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация, № 3, 1999. - С. 143-147; *Юдакин А. П.* Ведущие языковеды мира. Энциклопедия. – М., 2000. - С. 190-191. – *Прим. ред.*

²⁰ Об учебнике «Теоретическая грамматика французского языка» В. Г. Гака - *Прим. ред.*

- Книга Гака - это всеобщая теория всего!
- Можете прямо ему написать: «Уважаемый...» - нет, он ведь в Москве живет: «Многоуважаемый Владимир Григорьевич...».
- Я у него из книжки переснял страницу, чтобы вам показать, до чего может довести человека наука...
- Такой большой человек и так заблуждался!...
- Если ты пятьдесят-шестьдесят лет занимаешься лингвистикой в России, то числительных не может не быть...²¹
- Если мы обратимся к нашему другу Гаку...
- Можно взять Владимира Григорьевича Гака... ну, не его самого, а его книжку...
- Владимир Григорьевич любит делить на три...²²
- Вообще Владимира Григорьевича я очень уважаю... Так исторически сложилось!
- Реферовская – один из столпов романистики... У нас столпы – женщины!²³

²¹ О выделении В. Г. Гаком во французском языке числительных в отдельную часть речи, что не принято во французской лингвистике - *Прим. ред.*

²² О принципах классификации В. Г. Гака – *Прим. ред.*

²³ *Елизавета Артуровна Реферовская (1907-2004)* – один из крупнейших российских романистов. Автор десяти монографий, более семидесяти статей по проблемам теории и истории французского языка, истории лингвистики – *Прим. ред.*

- У Гака с Ганшиной,... т.е. у Ганшиной с Гаком, в словаре находим следующее:...²⁴
- Один из представителей функционального подхода в России – наш друг и учитель В. Г. Гак.
- Сейчас Гака переиздали. Книжка вот такая толстая! Сильно поправилась... Надо ее на «Гербалайф» посадить!
- Гюстав Гийом – это бывший бухгалтер. Он поработал несколько лет и сломался – ушел в лингвистику. Это часто случается: людям надоедает заниматься своим нормальным делом, и они уходят в лингвистику...²⁵
- Но Гийом не дурак!..

²⁴ Имеется в виду «Новый французско-русский словарь» (М., 1994) под редакцией В. Г. Гака и К. А. Ганшиной, – прим. ред.

²⁵ Сведения о жизни выдающегося лингвиста, основоположника лингвистической психосистематики *Гюстава Гийома* (1883-1960) крайне скудны (ср.: *Скрелина Л. М.* Г Гийом и лингвистика XX века // Гийом Г. Принципы теоретической лингвистики. – М., 2004. – С. 169-170), однако известно, что в лингвистику его привел Антуан Мейе (1866-1936) – глава французской социологической школы. По легенде, Гийом работал в банке, где Мейе хранил свои сбережения. Познакомившись с Гийомом, Мейе распознал в нем талант и пригласил на свои лекции в Коллеж де Франс. Гийом увлекся лингвистикой и в 1911 году опубликовал свою первую научную работу. Примеры резкой смены деятельности действительно встречаются. Так, Б. Л. Уорф, прежде чем стать учеником Э. Сепира, занимался страхованием от пожаров. Изучая статистику по пожарной безопасности, он и осознал влияние языка на поведение человека (об этом см.: *Уорф Б.* Отношение норм поведения и мышления к языку // *Языки как образ мира.* – М.-СПб., 2003. – С. 158-162). – Прим. ред.

- Моя руководительница по кандидатской диссертации была страшной гийомисткой. Я не раз рисковал у нее на кухне... За несправедливые высказывания о Гийоме мог пострадать!²⁶
- Ну, Соссюр же у нас... Фердинандик... и все такое...
- Поль Имбс – он не совсем француз, он как бы чуть-чуть голландец...²⁷
- Бенвенист во Франции – это как Владимир Григорьевич в Советском Союзе!
- Попова, Казакова и примкнувшая к ним Ковальчук...²⁸

²⁶ Научным руководителем кандидатской диссертации профессора В. И. Томашпольского была Е. А. Реферовская (см. прим. 23). Ей принадлежит ряд работ о Гийоме, в том числе см.: *Реферовская Е. А.* Философия лингвистики Гюстава Гийома: Курс лекций по языкознанию. СПб., 1997; *Реферовская Е. А.* Лингвистическая концепция Гюстава Гийома // Вопросы языкознания. - №3. – 1967. См. также написанную ею главу «Морфология и синтаксис в концепции психосистематики Гюстава Гийома» в коллективной монографии: Проблемы функциональной грамматики: Категории морфологии и синтаксиса в высказывании. – СПб., 2000. – Прим. ред.

²⁷ *Поль Имбс* (1908-1987) – французский лингвист, основатель Института французской лингвистики Национального Центра Научных Исследований Франции - прим. ред.

²⁸ Об авторах легендарного учебника французского языка (см.: *Попова И. Н., Казакова Ж. А., Ковальчук Г. М.* Французский язык: учебник для I курса институтов и факультетов иностранных языков. – 10-е изд., испр. и перераб. - М., 1996) – прим. ред.

- Раньше Балли был недоступен, а теперь Балли как грязи!
- «Узок круг романистов!» – помните, так кто-то сказал... о чем-то другом. Да... «И как далеки они от народа!»²⁹

²⁹ Аллюзия на фразу В. И. Ленина из статьи «Памяти Герцена»: «Узок круг этих революционеров. Страшно далеки они от народа». – *Прим. ред.*

ФИЛОСОФСКОЕ И РЕЛИГИОВЕДЧЕСКОЕ

- Дурь - она же универсальна!...
- Мы все из мути...
- Муть в конце концов сформировалась в Адама и Еву. А они размножились...
- Мы же все родственники. Помните, там три брата было: Сим, Хам и Иофет – каждый может выбрать себе предка.³⁰
- Надо просто что-то делать. Только трудно понять, что...
- Талмуд можете прочитать – это смешно.
- Это диалектический подход: она есть, но ее нету. Это ж Гегель! Жизнь, она вся так: есть, но нету, или нет, но есть...
- Чисто по-бытовому, господь нас не любит...
- А Христос говорил что-то там про царствие небесное... Т.е. он имел в виду, что там его папа и там хорошо...

³⁰ Сим, Хам и Иафет – легендарные дети Ноя – считаются предками всех людей, т.к. вместе с отцом оказались единственными выжившими после Потопа: «Сыновья Ноя, вышедшие из Ковчега, были Сим, Хам и Иафет (Хам же был отец Ханаана). Сии трое были сыновья Ноевы, и от них населилась вся земля» (Быт 9:18-19). Считаются родоначальниками-эпонимами соответствующего семитских, хамитских и «яфетических» народов. – *Прим. ред.*

ТЕМПОРАЛЬНОЕ

- Давид в Ветхом завете – это любимец бога... Да, да... Он всех их любил...³¹
 - Вы знаете, что все проблемы придумал господь... Правда вот мусор зимой разбрасывать, чтобы не скользко было, - это уже не господь, это мы сами.
 - Я чувствую, его доконала философия! Не смог он сдать диамат... или что-то там... сопромат...³²
 - Какая разница между характером и характеристикой? Характеристику в деканате дают, а характер – от Бога!
 - Человек среди своих не может стать великим – они же с ним на одном горшке сидели!
- Сейчас где-то 2002 год...
 - Поздравляю вас с международным днем советской женщины!³³
 - Как-то неудачно во вторник меня поставили. Но, видно, судьба у меня такая.
 - По вторникам у меня ничего не бывает, поэтому я каждую неделю буду приходить на работу. Вторник... Как-то непривычно. Я даже не знаю, чем это все закончится!
 - Говорят, что шестьсот лет надо жить. Вот тогда уже действительно «дашь дуба». Да... Надо какие-то антиоксиданты пить. Кефир, что ли...

³¹ Ср.: «И сказал Господь Самуилу: “Доколе будешь ты печалиться о Сауле, которого Я отверг, чтобы он не был Царем над Израилем? Наполни рог твой елеем, и пойди – Я пошлю тебя к Иессею Вифлеемлянину, ибо между сыновьями его Я усмотрел Себе Царя” <...> Так подводил Иессей к Самуилу семерых своих сыновей, но Самуил сказал Иессею: “Никого из этих не избрал Господь”; и сказал Самуил Иессею: “Все ли дети здесь?” и отвечал Иессей: “Есть еще меньший – он пасет овец”. И сказал Самуил Иессею: “Пошли и возьми его – ибо мы не сядем обедать, доколе не придет он сюда”. И послал Иессей, и привели его (он был белокур, с красивыми глазами и приятным лицом), и сказал Господь: “Встань и помажь его, ибо это – он!” И взял Самуил рог с елеем, и помазал его среди братьев его, и почивал Дух Господень на Давиде с того дня и после – Самуил же встал, и отошел в Раму» (1 Цар 16:1-13). – *Прим. ред.*

³² «Диамат» - сокр. от «диалектический материализм». «Сопромат» - сокр. от «сопротивление материалов». – *Прим. ред.*

³³ О празднике 8 марта – *прим. ред.*

ОРГАНИЗАЦИОННОЕ

- Эту таблицу давно надо набрать на компьютере и всем раздавать. Ну, ничего. Мы ее сейчас нарисуем и с этой таблицы начнем новую жизнь.
- Открываем тетрадки - рисуем таблицу. В формате Word. Это не Excel.
- Какая у нас с вами таблица получается! Как забор! Проект забора!
- Деканат-то у вас по-прежнему безбашенный?
- Кто хочет, приходите в девять, места занимайте. Но я не приду...
- Если назначат на девять, то приходите в десять. А если в двенадцать, то в двенадцать.
- Консультация у нас будет в Интернете. У вас ведь адрес мой есть? Пишите запросы – вступим в переписку.
- Список большой и знать его бесполезно, но, если надо – составим. Правда, в другой жизни.
- Посмотрите, как это красиво выглядит на схемке. Непонятно, но хорошо!
- Тряпка у вас хорошая, обычно бывает что-нибудь из нижнего белья...
- Интересно, нам намекают, что пора уходить или думают, что это туалет?
- Нам такую тумбочку принесли! Удобно. Мы ее сейчас сюда поставим, чтобы не упасть...³⁴
- К нам кто-то пришел или это за кем-то пришли?
- Я в следующий раз не приеду, а через раз, если буду жив... А! Я это уже говорил...
- У нас ведро нельзя поставить... Ну... Потому что народ дикий...
- А вот в методичке, которую я вам только что показывал... и которую уже потерял...
- Я вам сейчас эти бумажки раздам, и сразу легче станет...
- Здесь пришлось набрать девятым шрифтом... У кого-нибудь есть лупа?...
- Я вам сейчас такую табличку раздам – «раздатка» называется...
- В билет обязательно вложен сюрприз. Три вопроса будет. Первый вопрос – вопрос. Второй вопрос – вопрос. А третий вопрос – не вопрос. Ну, то есть там текст будет, вы мне его почитаете...

³⁴ О кафедре - прим. ред.

- Вопросов – тридцать. Угадайте, сколько будет билетов. – Пятнадцать! – Видите, с первого раза угадали. Бонус! Бонус!...
- Вы должны прийти и вытянуть билет... Это ритуал такой, с танцами, со всем, что полагается...³⁵
- Вы знаете, не стало программ по теоретической грамматике. Кончились! Ну, куда еще могут деться книги в библиотеке? Мыши съели!
- Нам тут надо было писать докладные об отчислении студентов, причем в мужском роде, хотя преобладают студентки! «Отчислить студента Иванову»... Ну, это же кретинизм!
- У меня три недели нет третьего курса. Это радость. Но вместо радости я могу с вами позаниматься.
- Какое-то число сегодня странное – девятнадцатое!.. Не семнадцатое, не восемнадцатое, не двадцатое, а девятнадцатое!
- Некоторые теории в эту схему не вписываются, поэтому мы их потом вставим отдельным хвостиком.
- Это за рамками вопроса – для обсуждения на кухне...
- Интересное мнение, не так ли? Сейчас я вам подпишу на доске, кто мог такое сказать...
- Хорошая лекция у нас сегодня! Вовремя заканчивается!
- У вас в учебном плане нет «Типологии». Ну, это горе небольшое. Это маленькое горе.
- Теперь переходим к французскому материалу. У нас еще есть время перейти?
- В следующий раз я прогуляю.
- В следующий раз занятие будет. Я, к сожалению, притащусь...
- Вот, собственно, это и есть весь наш сегодняшний subject...
- Давайте на этом расстанемся, а то не хорошо заниматься в перерыв. Это вредно!
- Вам спасибо за участие!

³⁵ О порядке сдачи экзамена - прим. ред.

О НАУКЕ

- Надо объявлять факты артефактами!
 - Классический пример классификации – разделение на мокрые, красные и деревянные.
 - Гениальное открытие! Видимо, надо готовить грудь для Нобелевской медали. А что? Надо готовиться, тренироваться. А то замечали, многие нобелевские лауреаты шатаются под тяжестью премий!
 - Науки-то гуманитарные! Важно выразиться!
 - Здесь я выхожу за пределы науки в область гороскопов...
 - К защите диссертации готовятся всю жизнь! Еще в садике все закладывается...
 - В любой науке много шума – это шум в канале связи.
 - На защите это вызвало неудовольствие совета. Совет роптал!
 - Когда идете по улице, видите что-то большое и грязное, и вы это констатируете, то это еще не наука. А вот когда вы понимаете, что это автобус, это значит, что вы определили его основные признаки, нашли ему место в таксономии, - это уже похоже на науку!
- У вас, девушка, выдающийся ответ молодого ученого!
 - У меня аспирантка занималась парцелляцией. Защитилась. А сейчас детей воспитывает... - парцелляция даром не прошла...

О ЛИТЕРАТУРЕ И ПИСАТЕЛЯХ

- Вот что пишут наши великие писатели. Например, некто Бальзак...
- Некто Луи Арагон пишет:... - Ужас! Это он по молодости лет настрогал! Кто-нибудь чего-нибудь понял?
- Мадам де Севинье³⁶ – это мадам, у которой был зуд... писательский.
- Ромен Ролан настрогал столько, что переплыть это все очень нелегко...
- У Пушкина во французских текстах есть ошибки, замечали? Он, говорят, Царскосельский лицей окончил... Но это ведь не так просто - закончить лицей, а потом всю жизнь по-французски письма писать. Лицей окончил, а не помогло! Это потому что лицей... сельский!
- Сразу видно, что этот пример взят у менее великого писателя. Это даже не Лев Толстой.
- У Толстого роман есть про некую Анну... что-то там про поезд...
- Каренин говорит Анне: «Анна, я возьму свои меры!» – это ж калька с французского!.. Анна ему так и говорит: «Бери!»
- Вот пример «очищенный», это уже не из «Анны Карениной»...
- Вы знаете, бывают «выдержки», «отрывки» и «отрезки» – это смотря что сделать. Сейчас оторвем чего-нибудь у Анатоля Франса...
- Как вы думаете, это отрывок или фрагмент?
- Ромен Роллан – это, помните, тот, который томами писал...
- Ромен Роллан: «Она была не очень-то добрая, не очень умная и совсем некрасивая...», – ну, последнее простим... упала с крыльца, наверное...

³⁶ Имеется в виду Мари де Рабютен-Шанталь маркиза де Севинье (Sévigné) (1626-1696) – французская писательница; автор писем, которые признаны одним из шедевров эпистолярного жанра. Описывала жизнь Парижа и Версаля, рассказывая о политических событиях, театральных постановках, литературных новинках. – *Прим. ред.*

ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ

- Учимся по принципу: «Даем любые ответы на любые вопросы».
- Все, что я вам говорю, - лишнее.
- Спросите у меня что-нибудь – вдруг я смогу ответить.
- Важно записывать – развивается мышца руки. Старайтесь писать обеими руками - для симметричной фигуры!
- Посмотрите, как живописно выглядит доска, особенно удачно в этом месте. Надо поработать над освещением. Справа совсем экстремально. Что вы смеетесь? Я же о серьезном...
- Когда начнем читать тексты, альбомчики надо будет носить. У вас сумки-то большие или так себе?
- Не жалейте тетрадки. Все равно уже срубили всю Сибирь. Срубленного-то чего жалеть?
- Это у вас анонс в стенгазету?³⁷
- Интересно, кто-нибудь еще помнит, чем мы тут с вами занимаемся?
- Запомнить это невозможно. Поэтому сделаете шпаргалку и будете из-под стола на экзамене списывать.
- Можем даже с большой буквы написать. Просто из педантизма.
- Надо стереть. Вот жалко: писал, писал и опять же – стереть...
- Это я уже стер... к счастью...
- Вы на рисовании акварелью писали горшок? У вас теперь история языка будет как рисование. Можете с собой краски носить.
- Экзамен потом сдадите. История языка еще никому поперек жизни не встала.
- Я потом эту таблицу доделаю. Вы когда во второй жизни снова будете на третьем курсе, я вам ее раздам.
- Сейчас я вам еще простые времена раздам, и на этом мы успокоимся.
- Вы научились плавать, теперь пора налить воду!
- Прочитайте, как получится. Если не получится, то мы посмеемся. Но не зло, а так...
- Здесь наши знания совпадают!
- Я хотел два вопроса, а успел один. Это нормально!

³⁷ О конспекте одной студентки - *прим. ред.*

- Мы, когда до «Песни о Роланде» дойдем, петь будем. Нет, я шучу, конечно. Но вы все равно дома на гармошке потренируйтесь.
- Интересно, вы эту табличку запомните? Ну, вы там оставьте место на жестком диске, а потом на экзамене воспроизведете.
- Я очень ценю, когда учебники читают. А то я свои лекции помню, а учебник уже забыл.
- Вступим в Болонский процесс, будете ездить в Генн, в Брюссель.... В Париж – вряд ли. Париж – дыра.
- Первый курс – ничего нельзя. На пятом курсе все можно. Вы сейчас на третьем курсе – что-то можно, что-то нельзя. После нового года можно будет больше...
- Вы уже четвертый курс! Крупные переводчики всего!
- Это знает любой ученик начальных классов. Ну, или не очень начальных...
- Это надо знать. Вдруг в аспирантуру поступите... Может же случиться и такое несчастье!
- Стандарт предусматривает, что за пять лет обучения вы должны отсидеть 156 часов теоретических занятий – как в тюрьме!
- По нормативам на студента должно приходиться шесть квадратных метров... Могила – это два квадратных метра. Т.е. на студента должно приходиться три могилы!
- На первых курсах вам на уровне подсознания объясняли, что...

ГЕОГРАФИЧЕСКОЕ И СТРАНОВЕДЧЕСКОЕ

- Дунай, Дунай,
Поди узнай,
Где чьи загрязнения...³⁸
- Если вы посмотрите на карту, которой у меня нет...
- Корсику я пропускаю за ненужностью...
- Нигде в Европе в автобусах не толкаются, только в Испании – совершенно как у нас...
- Почему? Не знаю. Вот французы такие, с прибабахом...
- Тренинги – это хорошо, но мы <русские – прим. ред.> зажатые, не привыкли тренироваться. Мы привыкли в грязной фуфайке за станком стоять...
- У Румынии какая-то патологическая тяга к Франции!
- В Испании, как и у нас, воруют. Потому что наши люди там уже порядок навели!
- У французов логики нет. У них еще та логика, которая до Аристотеля была. А до Аристотеля ее

³⁸ Аллюзия на припев известной некогда песни «Венок Дуная»: «Дунай, Дунай, // А ну, узнай, // Где чей подарок! // К цветку цветок // Сплетай венок, // Пусть будет он красив и ярк» (муз. О. Фельцмана, сл. Е. Долматовского).- *Прим. ред.*

не было. Это же *он* ее придумал. Чтобы Сашенька не скучал!³⁹

- Французы называют неделю «huit jours» [восемь дней] – вы же знаете, они считать не умеют!...
- Горе в том, что мы живем в России... Ну, то есть счастье! Конечно, счастье... Хм...
- Холодно в наших автобусах не бывает. Просто включают газ от двигателя... Нет, я шучу...
- Мы же в России! У нас все по-азиатски!

³⁹ Воспитатель Александра Македонского, *Аристотель* часто называется «отцом логики». Логика Аристотеля, названная им «аналитикой» (понятие «логика» было введено стоиками в III в. до н.э.), - учение об основных логических законах, теория дедуктивных умозаключений и доказательств, - изложена им в шести сочинениях, составивших знаменитый «Органон». Тем не менее, многое из изложенного Аристотелем является обобщением опыта предшествующих авторов и прежде всего Демокрита, написавшего трактат «О логическом, или О канонах». – *Прим. ред.*

ИСТОРИЧЕСКОЕ

- Говорят, история чему-то учит. Ну, это побасёнки такие...⁴⁰
- Римский легионер собрался на пляж в Шотландию...⁴¹
- Цезарь великий был человек, а написал только комментарии о Галльской войне – такие жиденькие книжюльки...⁴²

⁴⁰ Ср.: *Поппер К.* Нищета историцизма. – М., 1993; *Зуев К. А.* Существует ли смысл истории? (о философии К. Поппера) // *Общественные науки и современность.* - №5. – 1994. – С. 118-127. – *Прим. ред.*

⁴¹ О завоевании римлянами Британии – *прим. ред.*

⁴² Имеются в виду «Записки о Галльской войне» Гая Юлия Цезаря. Однако утверждение о том, что, кроме «Записок», Цезарь ничего не написал, не соответствует действительности. Ему принадлежат две книги «Об аналогии» - трактат по грамматике в защиту правильного единообразия форм; две книги «Против Катона» (*Anticatones*) – опровержение «Похвалы Катону», написанной Цицероном; поэма «Путь»; наконец, ему принадлежит «Собрание изречений», а также знаменитые письма к Цицерону, в которых он использовал тайнопись – особый шифр, о котором грамматик Проб написал целый трактат (см. *Гелий*, XVII, 9). Кроме того, Светоний сообщает, что в юности Цезарь написал «Похвалу Геркулесу» и трагедию «Эдип» (*Светоний*, *Юл.*, 56:7). Оценка «Записок о Галльской войне» как «жиденьких книжюлек», несмотря на положительные отзывы некоторых современников (см.: *Цицерон*, Брут, 75, 262; *Гирций*, Галльская война, VIII, введ., 5-6), все же имеет право на существование. Так, Светоний передает мнение Азиния Поллиона, который считал, что «Записки» «написаны без должной тщательности и заботы об истине: многое, что делали другие, Цезарь напрасно принимал на веру, и многое, что делал он сам, он умышленно или по забывчивости изображает превратно» (*Светоний*, *Юл.*, 56:4). – *Прим. ред.*

- Этруски – это хитрушки, уехавшие из России.⁴³
- Авторского права в то время не существовало, и драли друг у друга безбожно...⁴⁴
- Монтень – это мужик был такой. У-у-умный!
- Сербы с хорватами развелись...⁴⁵
- Колосс был на глиняных ногах, а потом ноги сломались и он упал. Но не больно – шишки да ссадины...⁴⁶
- Карлуша и его друг Фридрих...⁴⁷
- Греко-римская традиция пришла к нам, как и все в России, не спереди, а сзади...

⁴³ Этруски – древние племена, населявшие в первом тысячелетии до н. э. северо-запад Аппенинского полуострова (область древняя Этрурия, современная Тоскана) и создавшие цивилизацию, предшествовавшую римской и сильно повлиявшую на нее. Существует не принятое в академических кругах мнение, будто этруски были славянским племенем. Нелепые аргументы в защиту этой гипотезы с позиций славянского этноцентризма см., например, в: *Чудинов В. А.* Почему ученые не считают этрусков славянами? // Академия Тринитаризма [Электрон. ресурс]: <http://www.trinitas.ru/rus/doc/0211/008a/02110041.htm> - *Прим. ред.*

⁴⁴ О средневековой книжной культуре. – *Прим. ред.*

⁴⁵ О распаде Югославии (СФРЮ). В 1991 году Хорватия приняла Декларацию о независимости, отвергнутую руководством СФРЮ, которое осуществило против Хорватии военную акцию. Как независимое государство Хорватия была признана в 1992 году. Сербия и Черногория после распада СФРЮ образовали Союзную Республику Югославия (СРЮ). – *Прим. ред.*

⁴⁶ О развале СССР – *Прим. ред.*

⁴⁷ О К. Марксе и Ф. Энгельсе – *Прим. ред.*

- «Латинов воинственный дух...». Наверно, съели чего-нибудь... Пиццу, пиццу!...
- Махараджа – это на санскрите «большая раджа».
- Королевские владения были личными владениями короля. Как у вас шесть соток. С домом и туалетом.
- Помните, фраза такая есть: «И ты, Брут,... продался коммунистам?!»⁴⁸

⁴⁸ Здесь в пародийно-ироническом ключе воспроизводятся знаменитые слова умирающего Юлия Цезаря: «И ты, Брут...», - обращенные к Марку Бруту. Как известно, во главе заговора, закончившегося 15 марта 44 г. н. э. убийством Юлия Цезаря, стояли его политические оппоненты Марк Юний Брут, Децим Брут и Гай Кассий Лонгин. Это убийство было тем ужасней, что Марка Брута многие считали сыном Цезаря от связи с Сервилией. Из историков об этом упоминает Гай Светоний Транквилл: «Когда же он (Цезарь – *Ред.*) увидел, что со всех сторон на него направлены обнаженные кинжалы, он накинуд на голову тогу и левой рукой распустил ее складки ниже колен, чтобы пристойнее упасть укрытым до пят; и так он был поражен двадцатью тремя ударами, только при первом испутив не крик даже, а стон, - хотя некоторые и передают, что бросившемуся на него Марку Бруту он сказал: “И ты, дитя мое?”» (*Светоний, Юл., 82).* – *Прим. ред.*

О ТЕХНИКЕ, КОМПЬЮТЕРАХ, ЛОГИКЕ И МАТЕМАТИКЕ

- Если вы считаете, что «а» не равно «а» в пределах рассуждения, то логикой вам заниматься не стоит, – свихнетесь всене непременно!
- Лобачевский нарисовал параллельные прямые, которые сошлись – так родилась неевклидова геометрия. Он предположил, что пространство искривлено. Нормальный математик не может до такого додуматься. Для этого нужно быть «после вчерашнего»... Но он ведь русский был математик!...
- В Европе некоторые до сих пор пользуются 486-ми, «четверками» – но это не Pentium IV, а «допентиум».
- Компьютер собрать могу, но не стану... Только себе!
- У меня дома несколько компьютеров и локальная сеть. У меня дома сеть!... А я сетевой администратор...
- Вы, наверное, слышали, что скоро запустят Интернет-2... Не слышали? Ну и хорошо!...
- Dos-образные программы – это тупые такие, но очень надежные программы.
- «Навозоразбрасыватель»!... Видите, какая изысканная техника!

РАЗНОЕ

- О! Инсекты!⁴⁹
- Наборщик вляпал, что подвернулось...⁵⁰
- Хм...⁵¹
- Вы необычная группа. Выдающаяся!...
- Сродство – это когда жители одной квартиры спиваются и приобретают общие черты.
- Одна из особенностей, которая бросается в глаза... Не всем, но бросается...
- Рука мастера должна дрогнуть – в этом ценность полотна. Рембрандт... Помните, у него женщины такие полные?... Ценятся именно кривые линии!
- Это я на сканере переснял со своей книжки «Французский язык IX-XIII вв.». Бестселлер!
- Когда мне было не лень - в конце прошлого века - я вот такую книжку написал...
- Strasbourg – «уличный город» – т.е. город, в котором есть хотя бы одна улица. Это ведь

⁴⁹ Слова, произнесенные при виде проснувшейся зимой мухи – *Прим. ред.*

⁵⁰ Об опечатке в книге – *Прим. ред.*

⁵¹ При обнаружении собственного сотового телефона звонящим, удивление и недоумение на лице то ли от того, что телефон работает, то ли от того, что он вообще наличествует – *Прим. ред.*

большое достижение – улица! Или избушки кое-как наклеплены, или выстроены в ряд!...

- Телефонные будки уже развалились. Лифты наши разлагаются...
- У меня два любимых фильма: «Обыкновенное чудо» и «Пятый элемент». Я бы им сразу эту дал... Ну, эту... Ну, как ее... Ну, что-нибудь бы дал...
- У меня склероз, осложненный маразмом... Точнее так. Сначала склероз. Потом мерцающий склероз. Потом маразм. Потом глубокий маразм...
- Классическое понимание рифмы такое: розы – морозы – козы – дозы...
- Надо забыть суровое детство!...
- У нас в магазинах сейчас целая тенденция агрессивного навязывания товаров: «Чем я могу помочь?» - будто я инвалид... «Поднесите меня к этим штанам!...».
- Старых продавцов нигде не берут. Старые привычки ничем не выбьешь. Дешевле убить!
- Это хорошо не кончится!
- Догадайтесь, почему!... Невозможно догадаться!...
- Легко догадаться, что таких слов мало. Догадываетесь? Хорошо...

- Здесь надо просто перевести. Молча.
- Вестовой – это человек, которого все время посылают... с письмом...
- У курящего человека память лучше. Так говорят. Он живет меньше, но память лучше. Как говорится, здоровеньким помрешь!
- После праздников никто на лекцию не пришел. После вчерашнего!... Нет, одна девушка все-таки пришла. Вся помятая... Ну, не в физическом смысле...
- Интересно, как это сказать по-другому? М-м-да... Надо было молчать...
- Я шучу, конечно. Только неудачно...
- Все лингвисты умирают! Конечно, не только лингвисты, но это я не рассматриваю, это за рамками теории.
- Не попадайте в ловушку слов!
- Я некоторые буквы уже разучился писать!
- Человек всегда сердится, когда нечего возразить!
- Я когда-то военному делу учился «настоящим образом». Ну, я когда учился, у нас плакат висел: «Учиться военному делу настоящим образом» (В. И. Ленин). Владимир Ильич на партийных

заседаниях записки писал Феликсу Эдмундовичу, а потом эти записки издали... в 52 томах...

- Это народная глупость!
- «Куды конь с копытом, туды и рак с клешней» - народная мудрость такая. Интересно, что это значит?
- Есть французская поговорка: «Qui va à la chasse, perd sa place» [*досл. «Кто идет на охоту, теряет свое место»*] – ну, то есть: «Не зевай!»
- Будем считать, что у нас все дома...
- Я забываю, что это маразм...
- Там ванны мелкого заложения!⁵²
- Холл – это общая комната. Зало!
- Сейчас мы переведем телефон в какой-нибудь режим, чтобы он просто тряся... «Режим трясушки» называется!

⁵² Речь идет о так называемых НЛМ (сокр. от *habitation à loyer modéré*) – «муниципальных домах с умеренной квартирной платой» – *Прим. ред.*

КОММЕНТАРИИ К ТЕКСТАМ

К «Страсбургским клятвам»:⁵³

- Только тираж был маленький у этой книжки. Не разошлась она по киоскам...⁵⁴
- Один из братьев скончался. От ужаса. Конечно, его звали Пипин...
- Карл Лысый, Пипин Короткий... Видите, какие клички были. Как у индейцев. А у Лотхарда клички не сохранилось. Ну, у него само имя уже...
- Вас бы назвали Эрментруда!... Такие имена давали... Лагерные просто...
- Четырнадцатого февраля, по слухам, встретились два брата, чтобы поклясться. Произошел день братской любви. Два брата полюбили друг друга против третьего: «Буду верен тебе до гроба!» - ну, ненадолго это, скажу я вам...

⁵³ «Страсбургские клятвы» - древнейший текст на французском языке. Историк Нитхард сообщает, что четырнадцатого февраля 842 года два сына Карла Великого Людовик Германский и Карл Лысый заключили союз против своего брата Лотхарда, получившего во владение Лотарингию, разделявшую владения Карла и Людовика. Текст состоит из четырех частей: клятвы Людовика и ответа солдат Карла, а также клятвы Карла и ответа людей Людовика Германского, - написанных соответственно на двух диалектах (*romana lingua* и *teudisca lingua*) – *Прим. ред.*

⁵⁴ О древнем манускрипте историка Нитхарда – *Прим. ред.*

- *Pro deo amur* [досл. «Для любви бога»] – ну это такая форма клятвы была... Как «Мамой клянусь!»...

К «Песне о Роланде»:⁵⁵

- Королю командировку семилетнюю не дадут. Потеряют его все во Франции!⁵⁶

К «Секвенции о святой Евлалии»:⁵⁷

- Евлалия – по-гречески, «хорошо говорящая» - она, вероятно, вела религиозную пропаганду...
- В христианской практике различают мучеников и великомучеников... Евлалия была просто мученицей. Мученики – они как бы индивидуально мучаются, а великомученики – это те, кто за коллектив пострадали... Так вот эта девушка была просто мученицей... Ей там голову отрубили, утопить пытались. В общем, ничего особенного...
- Дальше начинается сюжет, который, впрочем, также быстро и заканчивается...

⁵⁵ «Песня о Роланде» - французский национальный героический эпос. Составлен ок. 1090 г. Рассказывает о подвиге возглавлявшего арьергард племянника Карла Великого Роланда в битве с арабами. Об авторе текста ничего не известно, тем не менее, в финале некий *Tuoldus* сообщает о том, что завершает рассказ. – *Прим. ред.*

⁵⁶ Об утверждении автора «Песни о Роланде» относительно длительности похода Карла Великого – *Прим. ред.*

⁵⁷ «Секвенция (или Кантилена) о святой Евлалии» – памятник ранней романской агиографии (881 г. н.э.). Текст рассказывает историю девушки, которая не поддалась уговорам «неверных» и умерла мученической смертью. – *Прим. ред.*

ВМЕСТО ЗАКЛЮЧЕНИЯ

- Ее там жгли на костре, но девушка не сгорела, у нее грехов не было... Она огнеупорная была девушка!
- Предание сохранило, что девушка была хорошая. В целом.⁵⁸

К «Житию святого Алексея»:⁵⁹

- Святой Алексей – это один из святых Алексеев...
- Алексей ей сказал: «Я тебя люблю, но бога люблю еще больше!» – вышел в окно и ушел в Палестину...
- Там так и написано: «Весь изменился» - ну, представляете себе, бомжевать семнадцать лет...

- У вас приятное чувство, что вы все поняли. Это очень хорошо, это низший уровень понимания. Второй уровень – это когда вы поняли и можете пересказать то, что вы поняли. Высший уровень понимания, это когда вы поняли, можете пересказать, но никогда не будете этого делать. Потому что все неправда!

⁵⁸ Ср. первую строчку «Секвенции»: «Buona puella fut Eulalia...» («Хорошая девушка была Евлалия...»). – *Прим. ред.*

⁵⁹ «Житие святого Алексея» – агиографический текст, составленный предположительно около 1040-1045 гг. и рассказывающий историю сына знатного римлянина, который богатству и роскоши предпочел жизнь отшельника. Покинув дом накануне собственной свадьбы, он много лет провел на Востоке. Вернувшись, он остался неузнанным и до конца своих дней жил под лестницей в отцовском доме. – *Прим. ред.*

Творчество В. И. Томашпольского в контексте мировой афористической мысли

Проблема афоризма полностью поглощается проблемой слова и его изречения, которая получила довольно однозначное толкование в культуре. Так, в одном из русских средневековых текстов сказано: «Тем же господь запрещаая, глаголетъ: “Еже аще рекутъ челоуецы всяко слово праздно, отдадять о немъ слово въ день судный”. То отъ сего разумей, како слово износити отъ себе и отъ которыхъ блюститися, ими же оправдимся»⁶⁰. Также и в западной гуманитарной мысли часто появляется мнение о необходимости умеренного высказывания мыслей (ср. у Парменида: «Не болтай праздно языком»), особенно это характерно для средневековых схоластиков, в частности У. Оккама, знаменитую «бритву» которого мы поместили в качестве эпиграфа к сборнику⁶¹. Эта не лишняя отенка религиозности и церковной догматичности точка зрения оказала влияние на поздних логиков и неопозитивистов. Так, в рамках Венского кружка была предпринята попытка создания универсального логического языка науки, а крупнейший его представитель Людвиг Витгенштейн во вступлении к своему «Tractatus logico-philosophicus» заявил, что «то, что вообще можно сказать, можно сказать ясно, а о том, о чем нельзя

⁶⁰ Слово о умолчании нького черноризца къ духовному брату // Красноречие Древней Руси (XI-XVII вв.). – М., 1987. – С. 305.

⁶¹ Другая, более распространенная формулировка: «Pluralitas non est ponenda sine necessitate» («Без необходимости не следует утверждать многое»).

говорить, должно хранить молчание»⁶². Однако нелишне заметить, что подобный «коммуникативный аскетизм» утопичен⁶³. Афоризм, в этом смысле, есть наиболее оптимальная форма речи, позволяющая выразить значительный объем информации в краткой форме, не оскверняя религиозного чувства «тщеславием», а мысль - пустословием.

Определение жанра афоризма представляет определенную сложность. Как соотносятся, к примеру, афоризм и пословица, афоризм и поговорка, какова степень литературности афоризма, т.е. в какой степени этот жанр направлен на письменное или на устное его бытование, каков тематический круг афоризма в противоположность пословице и поговорке, какова необходимая степень выявленности авторской позиции (т.е. присутствия автора, его личностного начала, особенно если сравнивать афоризм с фольклорными жанрами). Все эти вопросы мы оставим за бортом нашего рассуждения, предоставляя абсолютную свободу жанру и его исследователю (т.е. нам!)⁶⁴.

⁶² *Витгенштейн Л.* Tractatus logico-philosophicus // Витгенштейн Л. Избранные работы. – М., 2005. – С. 14.

⁶³ Автор «Златоуста» замечает помимо прочего: «Тем же паче всего хотеть быхъ молчати съ дерзновениемъ, но не могу» (Op. cit., С. 307), в творчестве же Витгенштейна позитивизм сменился переосмыслением роли «живого» языка (См.: *Витгенштейн Л.* Философские исследования // Языки как образ мира. – М., СПб., 2003. – С. 220-546; *Козлова М. С.* Идея «языковых игр» // Философские идеи Людвиг Витгенштейна. – М., 1996. – С. 5-24).

⁶⁴ Основные вопросы теории афоризма рассматриваются в: *Федоренко Н.Т., Сокольская Л.И.* Афористика. – М., 1990; *Калашиникова Н. М.* Афоризмы в речевой деятельности языковой личности // Личностный подход в воспитании гражданина, человека культуры и нравственности. Вторая Международная конференция. – Ростов-на-Дону, 2002. – С. 115-116; *Калашиникова Н. М.* Афоризмы: вопросы теории и методики изучения жанра в

Творчество известного романиста профессора Валентина Иосифовича Томашпольского испытало заметное влияние западной афористической мысли, и, прежде всего, как это ни странно, англоязычной. Среди его предшественников, творчество которых, несомненно, отразилось в его высказываниях, можно смело назвать следующие имена: Сэмюэль Батлер («Жизнь – это усталость, растущая с каждым шагом»), Уистен Хью Оден («Если вы не уверены в своем вкусе, знайте: он у вас есть», «Единственный греческий бог, который хоть что-то делает – это Гефест, да и тот хромой рогоносец»), Гильберт Кийт Честертон («Интеллектуалы делятся на две категории: одни поклоняются интеллекту, другие им пользуются»), Олдос Хаксли («Как замечательны, интересны, оригинальны люди... На расстоянии»), Бертран Рассел («Мысль не свободна, если ею нельзя заработать на жизнь») и, конечно же, Джордж Бернард Шоу («Если уж причинять вред соседу, то, по возможности, непоправимый», «Неинтересно вешать человека, если тот ничего не имеет против», «Вор не тот, кто крадет, а тот, кого поймали»). С последним В. И. Томашпольского особенно роднит необыкновенная парадоксальность мысли: афоризм ставит слушателя в тупик, а непонимание и некоторое замешательство разрешается иронической улыбкой. Ирония также роднит В. И. Томашпольского с такими западными авторами, как Роберт Льюис Стивенсон («Если ваши нравственные устои вгоняют вас в тоску, знайте: ваши нравственные устои никуда не годятся»), Макс Бирбом («Великие люди обыкновенно ничем от нас не отличаются – разве что ростом пониже») с их

школе. Пособие. – Ростов-на-Дону, 2003; *Иванов Е. Е.* Изучение языковой природы афоризма в русистике 60-80 гг.: Проблемы формирования лингвистической теории афоризма. – Минск, 1999.

утонченным «снижением» высоких («вечных») тем. Но ни в коей мере нельзя отрицать влияния и отечественных авторов, тем более, что российская афористическая традиция (прежде всего книжная) имеет богатую историю⁶⁵. Конечно, в меньшей степени нас интересуют моралистические средневековые тексты, т.к. изречения Томашпольского практически никогда не бывают дидактическими (вопреки расхожему мнению о назидательности образовательного процесса)⁶⁶. Куда большее влияние на него оказали поздние российские представители

⁶⁵ Начиная с XI века изречения античных философов, писателей, христианских богословов попадали на территорию Руси в переводной литературе. Среди древнейших сборников афоризмов стоит упомянуть «Стословец» Геннадия, послуживший также источником для Владимира Мономаха в его «Поучении», а также «Пчелу» – переводной сборник изречений (в основе его греческий первоисточник), дошедший в списках XIV-XV вв. Популярными сборниками знакомили жителей средневековой Руси с высказываниями Сократа, Платона, Плутарха, Аристотеля, Еврипида, Демокрита, Демосфена и других греческих мыслителей. Среди других известных собраний афоризмов: «Менандр», «Изречения Исихии и Варнавы», «Повесть об Акире Премудром», отдельные афоризмы можно встретить в списках Ипатьевской и Лаврентьевской летописей. К афоризмам этим прибегала публицистика, а через литературу они входили в устную речь, модифицируясь, меняя свою ритмику, модернизируя язык, превращаясь в хорошо известные нам пословицы и поговорки (см.: *Черторицкая Т. В.* Ораторское искусство Древней Руси // *Красноречие Древней Руси (XI-XVII вв.)*. – М., 1987. – С. 5-30).

⁶⁶ Среди западных «изреченцев»-моралистов можно вспомнить такие имена, как Ларошфуко, Ульям Блейк (имеются ввиду его пословицы Ада в «Бракосочетании Рая и Ада»), Томас Карлейль (его знаменитая «Этика жизни» изобилует почти призывными фразами, типа «Трудиться и не унывать!») и многие другие. Признавая за этими авторами несомненную глубину мысли и точность формулировок, мы, однако, не можем упустить из виду явно тенденциозный характер их афоризмов.

жанра и прежде всего И. Ильф и Е. Петров с их лапидарностью слова и безукоризненной точностью мысли.

Характеризуя в целом творческий метод Томашпольского, можно утверждать, что он блестяще владеет той формой афоризма, которую смело можно назвать литературной, когда создание афоризма происходит в спокойной обстановке и автор имеет возможность подумать и отшлифовать форму высказывания (на владение Томашпольским таким типом афоризма указывает неоднократное повторение им ряда фраз и оборотов, свидетелем чего является автор сих строк), но его также можно признать и мастером, так сказать, «нечаянного афоризма», т.е. того афоризма, который рождается «здесь и сейчас»⁶⁷. К этому типу стоит отнести многочисленные искусствоведческие замечания профессора Томашпольского относительно учебной доски, знаменитое замечание о мухе и т.д. Здесь чувствуется ориентация автора на таких мэтров, как Уинстон Черчилль⁶⁸ и Фаина Раневская⁶⁹. Представляется, что

⁶⁷ О разделении этих двух типов афоризмов см.: *Шаранов И. П.* Одна из тайн КГБ (К истории инакомыслия в советской России) – М., 1990. – С. 77-88.

⁶⁸ Известен случай, когда член парламента Бэсси Брэдок обратился к Черчиллю: «Уинстон, вы пьяны!» – на что Черчилль ответил: «А вы уродливы. Я-то завтра протрезвею, а вот вы...».

⁶⁹ Вспомним известные высказывания Раневской, рожденные «на глазах у изумленной публики»: «Народные артистки на дороге не валяются», «Я переспала со многими театрами, но так и не получила удовольствия», «Я искала святое искусство. – И нашли? – В Третьяковской галерее», «Как в 18 лет, но не половым образом», «Это уцененный Мейерхольд. И в семье не без режиссера», «Вы в человеческих подлостях мальчишка и щенок», «Живется мне не сладко, несмотря на диабет», «Это не театр, а дачный сортир» и т.д.

именно с Ф. Г. Раневской надо бы сравнивать творчество В. И. Томашпольского, однако афоризмы нашего героя совершенно лишены языковых «нечистот», подчеркнута интеллектуализированность и даже элитарность в какой-то степени (скажем, не всякому будет доступно понимание тех острот, которые мы отнесли к разряду «лингвистических»), что, несомненно, придает им определенную стилевую и содержательную привлекательность и шарм.

Творчество Томашпольского, однако, плохо соотносится с классической восточной афористикой (Конфуций, Лао-Цзы, Шри Ауробиндо). Философская направленность китайских и индийских авторов претенциозно утвердительно и глубокомысленна, эти высказывания явно предназначены для считывания с листа и многовекового «хранения» их в «семиосфере» культуры. Афоризмы В. И. Томашпольского, в противоположность восточным, предназначены для устного произнесения (никак не «бытования») их в конкретной жизненной ситуации (здесь, вероятно, вообще не уместен глагол «предназначаться», т.к. многие его афоризмы не «предназначаются», а просто рождаются в определенный момент, их недолговечность также весьма притягательна)⁷⁰, где «слушателями» выступают не философствующие монахи-отшельники, а современники-студенты, что определяет и тематическое своеобразие его творческого наследия.

Иронизируя над всем и вся (в том числе и над собой), В. И. Томашпольский избегает категорических утверждений. Его творческая картина мира лишена законченных форм и категорий, она предстает в

⁷⁰ Эта особенность во многом определила сложность составления подобного издания. Это связано как с поиском материала, так и с составлением комментариев.

«неустойчивом состоянии», допускающем сближения, невозможные в традиционной (философской, научной, религиозной) картине мира и саркастические выпады в сторону культурных идолов. Знакомство студентов с такого рода ироническими высказываниями, исходящими от авторитетной для них фигуры, весьма полезно в образовательном смысле, ибо, как нам кажется, главное, что необходимо хорошему гуманитарю – это умение балансировать на зыбкой и противоречивой почве культурных догм, когда представления одного народа (культуры, этноса, религиозной системы, научной школы и т.д.) не совпадают с представлениями другого – в ситуации видимой невозможности существования единой истины и множественности жизненных логик, требующей особых герменевтических усилий. Гуманитарий должен уметь видеть истину там, где ее, как кажется, нет и быть не может, а это умение сводится не к выстраиванию концепций культуры или лингвистики, каких бы то ни было искусствоведческих и обществоведческих дисциплин, а к выстраиванию своей собственной концепции, к построению самого себя как личности. Процесс этот весьма сложен и требует постоянного разрушения стереотипов, навязываемых нам извне, болезненного разбиения и последующего восстановления себя в ином качестве. Облегчению именно этого процесса и способствует афористика Томашпольского с его «снижениями» и «саморазоблачениями», в этом ее высокий образовательный смысл.

Томашпольский занимает видное место в уральской афористической школе, представителями которой являются ассистент кафедры РГЯ УрГУ Грозных Л. А. («Понятия об артиклях не завелось...», «Ночь – не время для грамматики!»), доцент кафедры

СРЯ УрГУ Шарафутдинов Д. Р. («Терминологическая база должна быть фундирована, фундирована!...»), профессор кафедры русского языка и общего языкознания УрГУ Березович Е. Л. («Козе понятно, что если есть иллокутивный гнев, то должен быть перлокутивный страх»).

В завершении хочется пожелать профессору Валентину Иосифовичу Томашпольскому дальнейших успехов на поприще афористики, педагогической, просветительской, а также организаторской деятельности и вспомнить слова Аввакума, обращенные им к царю Алексею Михайловичу: «теплый еси рачитель премудрости: видимъ ты подобна Соломону в любителстве ея... Положи от ныне в сердце твоёмъ, еже училища, тако греческая, яко словенская, и иная назидати, спудеовъ милостию си, и благостию умножати, учителя благоискусныя взыскати, всехъ же честми на трудолюбие поощряти. То абие узриши многи учения тщатели, а в мале времени примемши дасть богъ плодь стократный и полныя рукояти от сихъ семень...»⁷¹.

⁷¹ *Аввакум Петров Слово о взыскании премудрости // Красноречие Древней Руси, С. 385.*

В РАМКАХ ПРОЕКТА
«ВЫСКАЗЫВАНИЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ»
ГОТОВИТСЯ К ПУБЛИКАЦИИ

Лидия Александровна Грозных
«И это на полном сэ...»

Афористическое творчество ассистента кафедры романо-германского языкознания УрГУ Л. А. Грозных широко известно за пределами Екатеринбурга. В сборнике представлены изречения, любовно собранные студентами за последние несколько лет. В том числе впервые публикуется не известный широкой публике «Оксанинский цикл».

- Понятия об артиклях не завелось!...
- Оксана, я не знаю, как с вами бороться...
- Оксана, с вами чувствуешь себя полным ничтожеством, честное слово.
- Ночь – не время для грамматики!
- Оксана: «А разве звонить и вызывать не одно и то же?» – Грозных: «А вам когда звонят, всегда вызывают?»
- Оксана, ну сделайте мне плезир, переведите правильно...
- Нет, Оксана сегодня своими ногами отсюда не уйдет...
- Тема «Артикль» умерла в оксаниной голове *вообще*. Конкретно умерла!
- Только вот давайте без приступочек!...
- Оксана, «ресурс» – это не муж...
- Оксана, вы своей смертью не умрете!
- Оксана, не встрюй в процесс!
- Запомните: в устном переводе главное быстро и похоже на правду!

В РАМКАХ ПРОЕКТА
«ВЫСКАЗЫВАНИЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ»
ГОТОВИТСЯ К ПУБЛИКАЦИИ

Елена Львовна Березович
«Давайте на все это плюнем!..»

Доктор филологических наук, профессор кафедры русского языка и общего языкознания Уральского государственного университета Е. Л. Березович известна не только своими трудами в области ономастики и этнолингвистики, но также и своим особым стилем чтения лекций. Умение чередовать сложный теоретический материал с меткими веселыми замечаниями делает ее лекции настоящим сокровищем мировой афористической мысли.

- Когда в одном слове видят две точки зрения, я молчу, - это вызывает у меня катарсис...
- Чтобы вернуть меня в действительность, скажите, на чем мы с вами в прошлый раз остановились. А то у меня сегодня плохо с действительностью...
- Козе понятно, что если есть иллокутивный гнев, то должен быть и перлокутивный страх...
- Давайте закроем форточки! Или задохнетесь? Ну, ничего, осталось недолго, давайте потерпим. Даже в Освенциме процесс занимал несколько часов. А температуры были гораздо выше. И без Соссюра!
- Так, что я там несла?
- В фонетике нет деривации. Фонема не может отпочковывать фонемат. Фонема – старая дева, она бесплодна.
- Мало кто из читателей и рецензентов этого словаря может в это сразу врубиться...